

(Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is de in dit besluit opgenomen wijzigingen zo spoedig mogelijk van kracht te laten worden, en daarbij de in de werkgroep vooropgestelde kalender in acht te nemen,

(Besluit :

Artikel 1. In de bijlage bij het ministerieel besluit van 27 maart 1975 houdende bepaling van de verbruikersprijzen van rund- en varkensvlees, zoals laatst gewijzigd door het ministerieel besluit van 28 februari 1984, worden de bedragen die de rangschikking bepalen der aankopen per categorie, vervangen door de volgende bedragen :

Bijlage I

Rundvlees : karkas en halve karkas

Categorie 1 : 212 F in plaats van 210 F;
Categorie 2 : van 184 F tot 212 F in plaats van 183 F tot 210 F;
Categorie 3 : van 165 F tot 184 F in plaats van 166 F tot 183 F;
Categorie 4 : van 147 F tot 165 F in plaats van 148 F tot 166 F;
Categorie 5 : 147 F in plaats van 148 F.

Bijlage II

Rundvlees : achterkwartier

Categorie 1 : 251 F ongewijzigd;
Categorie 2 : van 219 F tot 251 F in plaats van 218 F tot 251 F;
Categorie 3 : van 196 F tot 219 F in plaats van 198 F tot 218 F;
Categorie 4 : van 165 F tot 196 F in plaats van 167 F tot 198 F;
Categorie 5 : 165 F in plaats van 167 F.

Bijlage III

Rundvlees : voorkwartier

Categorie 1 : 167 F in plaats van 164 F;
Categorie 2 : van 145 F tot 167 F in plaats van 142 F tot 164 F;
Categorie 3 : van 131 F tot 145 F in plaats van 129 F tot 142 F;
Categorie 4 : van 112 F tot 131 F in plaats van 110 F tot 129 F;
Categorie 5 : 112 F in plaats van 110 F.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 30 maart 1984.

Brussel, 28 maart 1984.

M. EYSKENS

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN

N. 84 — 584

17 FEBRUARI 1984. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de algemene immisiesnormen voor de kwaliteit van zoet water dat bescherming of verbetering behoeft ten einde geschikt te zijn voor het leven van vissen (78/659/EEG).

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd door de wet van 2 december 1957;

Overwegende de richtlijn van de Raad der Europese Gemeenschappen van 18 juli 1978 betreffende de kwaliteit van zoet water dat bescherming of verbetering behoeft ten einde geschikt te zijn voor het leven van vissen (78/659/EEG);

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1979 houdende coördinatie van de wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, II, 1^o, en V, 2^o;

Gelet op de wet van 24 mei 1983 betreffende de algemene normen die de kwaliteitsobjectieven bepalen van oppervlaktewater bestemd voor welbepaalde doeleinden;

Gelet op het advies van de Waalse Executieve van 7 september 1983;

Gelet op het advies van de Brusselse Executieve van 2 oktober 1983;

Gelet op het advies van de Vlaamse Executieve van 1 februari 1984;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de faire intervenir les modifications reprises dans le présent arrêté, dans un délai aussi bref que possible, en respectant le calendrier préétabli en groupe de travail,

Arrête :

Article 1er. Dans les annexes de l'arrêté ministériel du 27 mars 1975 déterminant les prix de vente au consommateur des viandes bovines et porcines, tel que modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 28 février 1984, les montants déterminant le classement des achats par catégorie, sont remplacés par les montants ci-après :

Annexe I

Viande bovine : carcasse et demi-carcasse

Catégorie 1 : 212 F au lieu de 210 F;
Catégorie 2 : de 184 F à 212 F au lieu de 183 F à 210 F;
Catégorie 3 : de 165 F à 184 F au lieu de 166 F à 183 F;
Catégorie 4 : de 147 F à 165 F au lieu de 148 F à 166 F;
Catégorie 5 : 147 F au lieu de 148 F.

Annexe II

Viande bovine : quartier arrière

Catégorie 1 : 251 F inchangé;
Catégorie 2 : de 219 F à 251 F au lieu de 218 F à 251 F;
Catégorie 3 : de 196 F à 219 F au lieu de 198 F à 218 F;
Catégorie 4 : de 165 F à 196 F au lieu de 167 F à 198 F;
Catégorie 5 : 165 F au lieu de 167 F.

Annexe III

Viande bovine : quartier avant

Catégorie 1 : 167 F au lieu de 164 F;
Catégorie 2 : de 145 F à 167 F au lieu de 142 F à 164 F;
Catégorie 3 : de 131 F à 145 F au lieu de 129 F à 142 F;
Catégorie 4 : de 112 F à 131 F au lieu de 110 F à 129 F;
Catégorie 5 : 112 F au lieu de 110 F.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 30 mars 1984.

Bruxelles, le 28 mars 1984.

M. EYSKENS

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE

F. 84 — 584

17 FEVRIER 1984. — Arrêté royal fixant les normes générales d'immission des eaux douces ayant besoin d'être protégées ou améliorées pour être aptes à la vie des poissons

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Considérant la directive du Conseil des Communautés européennes du 18 juillet 1978 concernant la qualité des eaux douces ayant besoin d'être protégées ou améliorées pour être aptes à la vie des poissons (78/659/CEE);

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1979 portant coordination de la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1er, II, 1^o, et V, 2^o;

Vu la loi du 24 mai 1983 relative aux normes générales définissant les objectifs de qualité des eaux de surface à usages déterminés;

Vu l'avis de l'Exécutif wallon en date du 7 septembre 1983;

Vu l'avis de l'Exécutif bruxellois en date du 2 octobre 1983;

Vu l'avis de l'Exécutif flamand en date du 1er février 1984;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat België op het stuk van de kwaliteit van het oppervlaktewater nog geen enkele maatregel heeft genomen ter uitvoering van de richtlijnen van de Raad der Europese Gemeenschappen terzake, en dat zulks voor de richtlijnen 75/440/EEG en 76/160/EEG tot veroordeling door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen heeft geleid, en om te voorkomen voor de richtlijn 78/659/EEG een zelfde veroordeling op te lopen door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor dit onderhavig besluit, wordt verstaan onder :

a) « viswater » :
de wateren die bescherming of verbetering behoeven om geschikt te zijn voor het leven van vissen;

b) « brakwater » :
de wateren waarvan het chloridegehalte 600 mg Cl / l overschrijdt;

c) « water voor zalmachtigen » :
water waarin vissoorten zoals zalm (*Salmo salar*), forel (*Salmo trutta*), vlagzalm (*Thymallus thymallus*) en Corregonidae (*Coregonus*) leven of zouden kunnen leven;

d) « water voor karperachtigen » :
water waarin karperachtigen (*Cyprinidae*) of soorten zoals snoek (*Esox lucius*), baars (*Perca fluviatilis*) en paling (*Anguilla anguilla*) leven of zouden kunnen leven;

e) « viswater-zones » :
zones waar zich viswater in bevinden;

f) « zoet oppervlaktewater » :
de oppervlaktewateren in het binnenland tot de plaats waar bij laag water en in een periode met gering zoetwaterdebiet het chloridegehalte 600 mg Cl / l overschrijdt ten gevolge van de aanwezigheid van zeewater;

g) « natuurlijke verrijking » :
het proces waardoor een bepaalde hoeveelheid water, zonder ingrijpen van de mens, bepaalde stoffen die in de bodem voorkomen hieruit opneemt.

Art. 2. Dit besluit is toepasselijk op de oppervlakte viswateren. Het is niet van toepassing op water in natuurlijke of kunstmatige bekkens dat wordt gebruikt voor intensieve visteelt, evenmin op brakwater.

Art. 3. De viswaterzones moeten worden aangeduid om de kwaliteit te beschermen of te verbeteren van de stromende of stilstaande zoete wateren waarin vissen leven of zouden kunnen leven, indien de vervuiling beperkt of uitgeschakeld zou zijn, behorend tot een inheemse soort en die een natuurlijke verscheidenheid vertonen of waarvan de aanwezigheid wensbaar wordt geacht met het oog op het waterbeheer.

Art. 4. § 1. De fysisch-chemische en microbiologische parameters zijn opgenomen in bijlage van dit besluit. Voor de toepassing van deze parameters zijn de wateren onderverdeeld in water voor zalmachtigen en water voor karperachtigen en dient rekening gehouden te worden met de in de kolommen van bijlage vermelde opmerkingen.

§ 2. Voor alle aangewezen viswaterzones of voor elke zone afzonderlijk moeten de op de viswater toepasbare waarden vastgesteld worden voor wat betreft de parameters vermeld in bijlage voor dewelke de waarden voorkomen in de kolom I of kolom G. Het is toegelaten waarden voor de andere parameters vast te stellen.

§ 3. De waarden die in kolom G van de bijlage zijn vermeld, zijn richtwaarden die dienen te worden geëerbiedigd.

§ 4. De waarden vastgesteld in § 2 mogen niet minder streng zijn dan dewelke die voorkomen in kolom I van de bijlage; nochtans is het toegelaten ervan af te wijken wat het totaal ammonium betreft in bijzondere geografische of klimatologische omstandigheden en inzonderheid voor de temperatuur van diepe waters en voor geringe nitrificatie of wanneer de bevoegde instantie kan bewijzen dat er geen merkbaar gevolg is voor de evenwichtige ontwikkeling van de vissen.

§ 5. In het Brussels Gewest zijn de waarden I en G deze vastgesteld in het koninklijk besluit van 6 juli 1979 tot afbakening van de aangelegenheden inzake het beleid van ruimtelijke ordening en stedenbouw waarin een verschillend gewestelijk beleid verantwoord is, inzonderheid artikel 5, 2^o.

Vu l'urgence;

Considérant que la Belgique en matière de qualité des eaux de surface n'a encore pris aucune mesure d'exécution des directives du Conseil des Communautés européennes, ce qui a conduit en ce qui concerne les directives 75/440/CEE et 76/160/CEE à une condamnation par la Cour de Justice des Communautés européennes, et afin de prévenir en ce qui concerne la directive 78/659/CEE à une condamnation analogue par la Cour de Justice des Communautés européennes;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Au sens du présent arrêté, on entend par :

a) « eaux piscicoles » :
les eaux ayant besoin d'être protégées ou améliorées pour être aptes à la vie des poissons;

b) « eaux saumâtres » :
les eaux dont la teneur en chlorure est supérieure à 600 mg Cl / l;

c) « eaux salmiconiques » :
les eaux dans lesquelles vivent ou pourraient vivre les poissons appartenant à des espèces telles que les saumons (*Salmo salar*), les truites (*Salmo trutta*), les ombres (*Thymallus thymallus*) et les Coregones (*Coregonus*);

d) « eaux cyprinicoles » :
les eaux dans lesquelles vivent ou pourraient vivre les poissons appartenant aux Cyprinidés (*Cyprinidae*) ou d'autres espèces telles que les brochets (*Esox lucius*), les perches (*Perca fluviatilis*) et les anguilles (*Anguilla anguilla*);

e) « zones piscicoles » :
endroit où se trouvent des eaux piscicoles;

f) « eaux douces de surface » :
les eaux de surface à l'intérieur du pays jusqu'à l'endroit par marée basse où par débit restreint d'eau douce la teneur en chlorure dépasse 600 mg Cl / l par suite de la présence d'eau de mer;

g) « enrichissement naturel » :
le processus par lequel une quantité d'eau déterminée retire du sol certaines substances qui s'y trouvent sans intervention de la part de l'homme.

Art. 2. Le présent arrêté s'applique aux eaux de surface piscicoles. Il ne s'applique pas aux eaux se trouvant dans les bassins naturels ou artificiels utilisés pour l'élevage intensif des poissons, ni aux eaux saumâtres.

Art. 3. Les zones piscicoles doivent être désignées, en vue de protéger ou d'améliorer la qualité des eaux douces courantes ou stagnantes dans lesquelles vivent ou pourraient vivre, si la pollution était réduite ou éliminée, les poissons appartenant à une espèce indigène présentant une diversité naturelle ou dont la présence est jugée souhaitable aux fins de gestion des eaux.

Art. 4. § 1er. Les paramètres physicochimiques et microbiologiques figurent à l'annexe du présent arrêté. Pour l'application de ces paramètres les eaux sont divisées en eaux salmiconiques et eaux cyprinicoles, et il doit être tenu compte des remarques mentionnées dans les colonnes de l'annexe précitée.

§ 2. Pour toutes les zones piscicoles désignées ou pour chacune séparément, les valeurs applicables aux eaux piscicoles doivent être fixées en ce qui concerne les paramètres mentionnés à l'annexe I pour lesquels les valeurs sont indiquées dans la colonne I ou la colonne G. Il est permis de fixer des valeurs pour d'autres paramètres.

§ 3. Des valeurs indiquées dans la colonne G de l'annexe sont des valeurs de direction qui doivent être respectées en tant que guides.

§ 4. Les valeurs fixées au § 2 ne peuvent pas être moins sévères que celles indiquées dans la colonne I de l'annexe; toutefois il est permis d'y déroger en ce qui concerne l'ammonium total, dans des conditions géographiques ou climatologiques particulières et notamment dans le cas de température d'eau basse et de nitrification réduite, ou si l'autorité compétente peut prouver qu'il n'y a pas de conséquence sensible pour le développement équilibré des poissons.

§ 5. En Région bruxelloise, les valeurs I et G sont celles fixées dans l'arrêté royal du 6 juillet 1979 délimitant les matières de la politique d'aménagement du territoire et d'urbanisme où une politique régionale différenciée se justifie, notamment l'article 5, 2^o.

Art. 5. De kwaliteit van de aangewezen viswateren moet in overeenstemming zijn met de waarden bepaald in artikel 4, volgens de modaliteiten van dat artikel, met ingang van 18 juli 1985.

Art. 6. § 1. De aangewezen wateren worden geacht in overeenstemming te zijn met dit besluit, indien monsters die in deze wateren voor een periode van twaalf maanden op een zelfde bemonsteringspunt zijn genomen met de minimale frequentie als aangegeven in de bijlage, uitwijzen dat zij voldoen aan de in overeenstemming met artikel 4 vastgestelde waarden, evenals aan de opmerkingen in de kolommen G en I van de bijlage voor :

— 95 pct. van de monsters voor de parameters pH, BOD₅, niet geïoniseerde ammoniak, totaal ammonium, nitrieten, totaal residu-eel chloor, totaal zink en opgelost koper. Wanneer de gekozen frequentie voor monsterneming lager is dan één monster per maand, moet voor alle monsters aan bovengenoemde waarden en opmerkingen worden voldaan;

— de in de bijlage vermelde percentages voor de parameters temperatuur en opgeloste zuurstof;

— de vastgestelde gemiddelde concentratie voor de parameter gesuspendeerde stoffen.

§ 2. Afwijkingen van de krachtens artikel 4 vastgestelde waarden of van de opmerkingen in de kolommen G en I van de bijlage zullen voor de berekening van de in § 1 bedoelde percentages niet in aanmerking genomen worden wanneer ze het gevolg zijn van overstromingen of andere natuurrampen.

Art. 7. § 1. De bemonstering gebeurt volgens de in de bijlage vermelde minimumfrequentie.

§ 2. Indien vastgesteld wordt dat de kwaliteit van de aangewezen wateren aanmerkelijk hoger is dan die welke uit de toepassing van de vastgestelde waarden, kan de frequentie van monsterneming worden verlaagd. Wanneer er geen enkele verontreiniging of geen enkel gevaar voor achteruitgang van deze kwaliteit is, kan de betrokken bevoegde instantie besluiten dat er geen monsters behoeven te worden genomen.

§ 3. De exacte bemonsteringsplaats, de afstand tussen die plaats en het dichtstbijzijnde punt voor lozing van verontreinigende stoffen, alsmede de diepte waarop de monsters dienen te worden genomen zijn vastgesteld aan de hand van in het bijzonder de plaatselijke milieuomstandigheden.

§ 4. Een aantal analyse-referentiemethodes is voor de betrokken parameter aangegeven in de bijlage. De laboratoria die andere methodes aanwenden moeten er zich van gewissens dat de bekomen resultaten gelijkwaardig of vergelijkbaar zijn met die, aangeduid in de bijlage.

§ 5. De monsters moeten representatief zijn.

Art. 8. De toepassing van de regels met betrekking tot immissie-normen van zones van viswater mag er in geen geval toe leiden dat de verontreiniging van zoet water direct of indirect toeneemt, in vergelijking met de kwaliteit op 18 juli 1978.

Art. 9. § 1. Van dit besluit kan worden afgeweken :

a) voor bepaalde parameters die in bijlage met (O) zijn aangeduid wegens uitzonderlijke meteorologische of bijzondere geografische omstandigheden;

b) indien de aangewezen wateren een natuurlijke verrijking met bepaalde stoffen ondergaan waardoor niet voldaan wordt aan de in bijlage voorgeschreven waarden;

c) wat de parameters van de temperatuur betreft, kunnen door de bevoegde instantie geografisch beperkte afwijkingen beslist worden in bijzondere omstandigheden wanneer deze instantie kan bewijzen dat de afwijkingen geen schadelijk gevolg met zich meebrengen voor de evenwichtige ontwikkeling van de vispopulatie.

§ 2. Aan de instantie die zich beroept op een afwijking of die ze toestaat, of die op het gebruik ervan toeziet, wordt de verplichting opgelegd de Minister die het Leefmilieu onder zijn bevoegdheid heeft, in te lichten over elke afwijking, alsmede hem de redenen mee te delen van deze afwijking, overeenkomstig § 1, c.

Art. 10. Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu is met de uitvoering van dit besluit belast.

Gegeven te Brussel, 17 februari 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,

F. AERTS

Art. 5. La qualité des eaux piscicoles désignées doit être conforme aux valeurs définies à l'article 4, suivant les modalités de cet article, à partir du 18 juillet 1985.

Art. 6. § 1er. Les eaux désignées sont censées être conformes au présent arrêté, si les échantillons de ces eaux prélevés selon la fréquence minimale prévue à l'annexe, en un même lieu de prélèvement et pendant une période de douze mois, montrent quelles respectent les valeurs fixées conformément à l'article 4 ainsi que les remarques figurant dans les colonnes G et I de l'annexe, en ce qui concerne :

— 95 p.c. des échantillons pour les paramètres suivants : pH, DBO₅, ammoniac non ionisé, ammonium total, nitrites, chlore résiduel total, zinc total et cuivre soluble. Si la fréquence de prélèvement d'échantillons est inférieure à un échantillon par mois, les valeurs et remarques susmentionnées doivent être respectées pour tous les échantillons;

— les pourcentages spécifiés à l'annexe pour les paramètres suivants : température et oxygène dissous;

— la concentration moyenne fixée pour le paramètre des matières en suspension.

§ 2. Dérogation aux valeurs fixées conformément à l'article 4 ou des remarques figurant dans les colonnes G et I de l'annexe n'est pas pris en considération dans le calcul des pourcentages prévus au § 1er lorsqu'il est la conséquence d'inondations ou autres catastrophes naturelles.

Art. 7. § 1er. Il faut procéder à des échantillonnages selon la fréquence minimale fixée à l'annexe.

§ 2. Lorsqu'il est constaté que la qualité des eaux désignées est sensiblement supérieure à celle qui résulterait de l'application des valeurs fixées, la fréquence des prélèvements d'échantillons peut être réduite. S'il n'y a aucune pollution et aucun risque de détérioration de la qualité des eaux, l'autorité compétente concernée peut décider qu'aucun prélèvement n'est nécessaire.

§ 3. Le lieu exact de prélèvement des échantillons, la distance de celui-ci au point le plus proche de rejet de polluants, ainsi que la profondeur à laquelle les échantillons doivent être prélevés sont définis en fonction, notamment des conditions locales du milieu.

§ 4. Un certain nombre de méthodes d'analyse de référence à utiliser pour le calcul de la valeur des paramètres concernés sont spécifiées à l'annexe. Les laboratoires qui utilisent d'autres méthodes doivent s'assurer que les résultats obtenus sont équivalents ou comparables à ceux indiqués dans l'annexe.

§ 5. Les échantillons doivent être représentatifs.

Art. 8. L'application des règles relatives aux normes d'immission des zones piscicoles ne peut en aucun cas avoir pour effet de permettre d'accroître directement ou indirectement la pollution des eaux douces, par rapport à leur qualité à la date du 18 juillet 1978.

Art. 9. § 1er. Des dérogations au présent arrêté sont possibles :

a) pour certains paramètres marqués (O) dans l'annexe, en raison de circonstances météorologiques exceptionnelles ou de circonstances géographiques spéciales;

b) lorsque les eaux désignées subissent un enrichissement naturel ou certaines substances qui provoquent le non-respect des valeurs prescrites à l'annexe;

c) en ce qui concerne le paramètre de température, des dérogations limitées géographiquement peuvent être décidées par l'autorité compétente dans des conditions particulières si l'autorité compétente peut prouver que ces dérogations n'auront pas de conséquences nuisibles pour le développement équilibré des peuplements de poissons.

§ 2. Il y a lieu d'imposer à l'autorité qui fait usage d'une dérogation ou qui l'accorde, ou qui en contrôle l'usage, l'obligation d'informer le Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions de tout cas de dérogation, ainsi que l'obligation de lui communiquer les justifications requises en vertu du § 1er, c.

Art. 10. Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 février 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement,

F. AERTS

BIJLAGE
A. LIJST VAN PARAMETERS

Parameter	Water voor zalmachtigen			Water voor karperschtigen			Analyse- of onderzoeksmethoden	Minimale bemonsterings- en meetfrequentie	Opmerkingen
	G	I	I	G	I	I			
1. Temperatuur (°C)	<p>1. De temperatuur die stroomafwaarts van een punt van thermische lozing (op de grens van het gebied waar de vermenging plaatsvindt) is gemeten, mag de natuurlijke temperatuur met niet meer overschrijden dan:</p> <p style="text-align: center;"> 1,5°C 3°C</p> <p>De bevoegde instanties mogen onder bijzondere omstandigheden tot geografisch beperkte afwijkingen besluiten indien deze kan bewijzen dat daaruit geen schadelijke gevolgen voortvloeien voor de evenwichtige ontwikkeling van de vispopulaties.</p> <p>2. De thermische lozing mag niet tot gevolg hebben dat de temperatuur stroomafwaarts van het punt van thermische lozing (op de grens van het gebied waar de vermenging plaatsvindt) de volgende waarden overschrijdt:</p> <p style="text-align: center;"> 21,5 (0) 28 (0)</p> <p style="text-align: center;"> 10 (0) 10 (0)</p> <p>De temperatuurgrens van 10°C heeft alleen betrekking op de voortplantingsperioden van soorten die koud water nodig hebben voor hun voortplanting en alleen op water waarin dergelijke soorten kunnen voorkomen.</p> <p>De temperatuurgrenzen mogen echter in 2 % van de tijd worden overschreden.</p>			<p>Warmtemeting</p>			<p>Wekelijks, zowel stroomopwaarts als stroomafwaarts van het punt van thermische lozing</p>	<p>Opmerkingen</p> <p>Te snelle temperatuurschommelingen dienen te worden vermeden.</p>	

Parameter	Water voor zalmachtigen		Water voor karpersachtigen		Analyses- of onderzoeksmethoden	Minimale bemonsterings- en meetfrequentie	Opmerkingen
	G	I	G	I			
2. Opgeloste zuurstof (mg/l O ₂)	50 % > 9 100 % > 7	50 % > 9 Indien het zuurstofgehalte daalt onder 6 mg/l passen de bevoegde instanties de bepalingen van artikel 7, lid 3, toe. Deze moet aantonen dat er onder deze omstandigheden geen schadelijke gevolgen optreden voor de evenwichtige ontwikkeling van de vispopulaties.	50 % > 8 100 % > 5	50 % > 7 Indien het zuurstofgehalte daalt onder 4 mg/l passen de bevoegde instanties de bepalingen van artikel 7, lid 3, toe. Deze moet aantonen dat er onder deze omstandigheden geen schadelijke gevolgen optreden voor de evenwichtige ontwikkeling van de vispopulaties.	Volgens Winkler of specifieke elektroden (elektrochemische methode)	Maandelijks met minimaal één monster dat representatief is voor het lage zuurstofgehalte van het water op de dag van bemonstering. Indien er evenwel een vermoeden is van aanzienlijke dagelijkse schommelingen, moeten er minimaal 2 monsters per dag worden genomen.	
3. pH	6-9 (0) (*)	6-9 (0) (*)		6-9 (0) (*)	Elektrometrie; kalibrering door middel van twee bufferoplossingen waarvan de pH bekend is, in de nabijheid en bij voorkeur aan beide zijden van de te bepalen pH ligt	Maandelijks	
4. Gesuspendeerde stoffen (mg/l)	< 25 (0)		< 25 (0)		Filtrering door een filterend membraan van 0,45 µm, of centrifugering (min. 5 minuten, gemiddelde versnelling 2 800-3 200 g), droging bij 105 °C en weging		De aangegeven waarden hebben betrekking op gemiddelde concentraties en zijn niet van toepassing op gesuspendeerde stoffen met schadelijke chemische eigenschappen. Overstromingen kunnen bijzonder hoge concentraties teweegebrengen.

Parameter	Water voor zalmachtigen		Water voor karpersachtigen		Analyse- of onderzoeksmethoden	Minimale bemonsterings- en meetfrequentie	Opmerkingen
	G	I	G	I			
5. BOD ₅ (mg/l O ₂)	< 3	.	< 6	1	Bepaling van de O ₂ volgens Winkler voor en na een incubatietijd van 5 dagen in het donker bij een temperatuur van 20 ± 1°C (nitrificatie mag niet worden verhinderd)		
6. Totaal fosfaat (mg/l P)					Moleculaire absorptiespectrofotometrie		Voor mieren met een gemiddelde diepte tussen 18 en 300 meter zou de volgende formule kunnen worden toegepast: $L < 10 \frac{Z}{Tw} (1 + \sqrt{Tw})$ waarin L = belasting, uitgedrukt in mg P per vierkante meter oppervlakte van het meer in één jaar Z = gemiddelde diepte van het meer in meters Tw = theoretische verblijftijd van het water van het meer, uitgedrukt in jaren. In andere gevallen kunnen grenswaarden van 0,2 mg/l voor water voor zalmachtigen en van 0,4 mg/l voor water voor karpersachtigen, uitgedrukt als PO ₄ , als indicatief worden beschouwd ten einde de eutrofiëring te verminderen.
7. Nitrieten (mg/l NO ₂)	< 0,01		< 0,03		Moleculaire absorptiespectrofotometrie		

Parameter	Water voor zalmachtigen		Water voor karpertachtigen		Analyse- of onderzoeksmethoden	Minimale bemonsterings- en meetfrequentie	Opmerkingen
	G	I	G	I			
8. Fenolverbindingen (mg/l C ₆ H ₅ OH)		(*)		(*)	Onderzoek van smaak		Een onderzoek van smaak wordt alleen verricht wanneer de aanwezigheid van fenolverbindingen wordt vermoed.
9. Koolwaterstoffen op oliebasis		(*)		(*)	Onderzoek van uiterlijk Onderzoek van smaak	Maandelijks	Een onderzoek van uiterlijk wordt één keer per maand verricht; een onderzoek van smaak wordt alleen verricht wanneer de aanwezigheid van koolwaterstoffen wordt vermoed.
10. Niet-geïoniseerde ammoniak (mg/l NH ₃)	< 0,005	< 0,025	< 0,005	< 0,025	Moleculaire absorptie-spectrofotometrie met gebruik van indofenolblauw of volgens Nessler, gecombineerd met de bepaling van de pH en de temperatuur	Maandelijks	De waarden voor niet-geïoniseerde ammoniak mogen in de vorm van kleine pieken overdag worden overschreden.
11. Totaal ammonium (mg/l NH ₄)	< 0,04	< 1 (*)	< 0,2	< 1 (*)	Ter vermindering van het risico van toxiciteit door niet-geïoniseerde ammoniak, van zuurstofverbruik door nitrificatie en van eutroficatie, mogen de concentraties van ammonium in totaal de volgende waarden niet overschrijden:		
12. Totaal residueel chloor (mg/l HOCl)		< 0,005		< 0,005	DPD-methode (diethyl-p-ferylendiamine)	Maandelijks	De I-waarden komen overeen met pH = 6. Hogere concentraties van totaal chloor zijn aanvaardbaar bij hogere pH.

Parameter	Water voor zalmachtigen		Water voor karpersachtigen		Analyse- of onderzoeksmethoden	Minimale benoemings- en meetfrequentie	Opmerkingen
	G	I	G	I			
13. Totaal zink (mg/l Zn)		< 0,3		< 1,0	Spectrometrie van de atomaire absorptie	Maandelijks	De I-waarden komen overeen met een hardheidsgraad van 100 mg/l CaCO ₃ . In de gevallen waarin de hardheid van het water tussen 10 en 500 mg/l ligt, zijn de overeenkomstige grenswaarden te vinden in bijlage II.
14. Opgelost koper (mg/l Cu)	< 0,04		< 0,04		Spectrometrie van de atomaire absorptie		De G-waarden komen overeen met een hardheidsgraad van 100 mg/l CaCO ₃ . In de gevallen waarin de hardheid van het water tussen 10 en 300 mg/l ligt, zijn de overeenkomstige grenswaarden te vinden in bijlage II.

(*) De kunstmatige schommelingen in de pH ten opzichte van de niet beïnvloede waarden mogen niet meer dan ± 0,5 eenheden pH bedragen binnen de limieten gesteld op 6,0 en 9,0, mits deze schommelingen niet de schadelijke werking van andere in het water aanwezige stoffen verhogen.
 (†) De fenolverbindingen mogen niet in zo hoge concentraties aanwezig zijn dat de smaak van de vis erdoor wordt gewijzigd.
 (‡) Producten op oliebasis mogen niet in zo grote hoeveelheden in het water voorkomen dat:
 — het wateroppervlak met een zichtbare film of de bodem van waterlopen en meren met bezinsel wordt bedekt,
 — de vissen hierdoor een duidelijk aan koolwaterstoffen te wijten smaak krijgen,
 — schade effecten bij de vissen hiervan het gevolg zijn.
 (§) Bij bijzondere klimatologische omstandigheden of bij bijzondere geografische omstandigheden, met name bij lage watertemperaturen en vermindering van de nitrificatie, of wanneer de bevoegde instantie kan aantonen dat er geen schadelijke gevolgen zijn voor de evenwichtige ontwikkeling van de vispopulaties kan ze waarden vaststellen die hoger zijn dan 1 mg/l.

Algemene opmerking

Er zij opgemerkt dat er bij de vaststelling van de waarden der parameters van werd uitgegaan dat de in deze bijlage al dan niet behandelde andere parameters gunstig zijn. Dat betekent vooral dat de concentraties van andere schadelijke stoffen dan de genoemde zeer zwak zijn. Wanneer twee of meer stoffen in mengtoestand voorkomen, kan het totale effect (additieve, synergetische of antagonistische werkingen) significant zijn.

Afkortingen

- G = Richtwaarde.
- I = Bindende waarde.

(0) = Afwijkingen zijn mogelijk overeenkomstig artikel 9.

B. SPECIEFIEKE INDICATIES VOOR TOTAAL ZINK EN OPGELOST KOPER

Totaal zink

(Zie bijlage I, nr. 13, kolom „opmerkingen”)

Zinkconcentraties (mg/l Zn) die overeenstemmen met verschillende waarden van de hardheid van het water tussen 10 en 500 mg/l CaCO₃:

	Hardheid van het water (mg/l CaCO ₃)			
	10	50	100	500
Water voor zalmachtigen (mg/l Zn)	0,03	0,2	0,3	0,5
Water voor karperachtigen (mg/l Zn)	0,3	0,7	1,0	2,0

Opgelost koper

(Zie bijlage I, nr. 14, kolom „opmerkingen”)

Concentraties van opgelost koper (mg/l Cu) die overeenstemmen met verschillende waarden van de hardheid van het water tussen 10 en 300 mg/l CaCO₃:

	Hardheid van het water (mg/l CaCO ₃)			
	10	50	100	300
mg/l Cu	0,005 ⁽¹⁾	0,022	0,04	0,112

⁽¹⁾ De aanwezigheid van vis in water dat hogere koperconcentraties bevat, kan erop wijzen dat oplosbare organische kopercomplexen domineren.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 17 februari 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister Van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,

F. AERTS

ANNEXE

A. LISTE DES PARAMETRES

Paramètre	Eaux salmonicoles			Eaux ostréicoles			Méthodes d'analyses ou d'inspection	Fréquence minimale d'échantillonnage et de mesure	Observations
	G	I	I	G	I	I			
3. Température (°C)							Thermométrie	Hebdomadaire, en amont et en aval du point de rejet thermique	Des variations trop brusques de température doivent être évitées
	<p>1. La température mesurée en aval d'un point de rejet thermique (à la limite de la zone du mélange) ne doit pas dépasser la température naturelle de plus de:</p> <p style="text-align: center;"> 1,5 °C 3 °C </p> <p>Des dérogations limitées géographiquement peuvent être décidées par les autorités compétentes dans des conditions particulières si elle peut prouver que des dérogations n'auront pas de conséquences nuisibles pour le développement équilibré des peuplements de poissons.</p> <p>2. Le rejet thermique ne doit pas avoir pour conséquence que la température dans la zone située en aval du point de rejet thermique (à la limite de la zone de mélange) dépasse les valeurs suivantes:</p> <p style="text-align: center;"> 21,5 (0) 28 (0) 10 (0) 10 (0) </p> <p>La limite de température de 10 °C ne s'applique qu'aux périodes de reproduction des espèces ayant besoin d'eau froide pour leur reproduction, et uniquement aux eaux susceptibles de contenir de telles espèces</p> <p>Les limites de température peuvent toutefois être dépassées pendant 2 % du temps</p>								

Paramètre	Eaux salinicoles		Eaux euryhalines		Méthodes d'analyse ou d'inspection	Fréquence minimale d'échantillonnage et de mesure	Observations
	G	I	G	I			
2. Oxygène dissous (mg/l O ₂)	50 % > 9 100 % > 7	50 % > 9 Lorsque la teneur en oxygène descend en-dessous de 6 mg/l, les autorités compétentes mettent en œuvre les dispositions de l'article 7, paragraphe 3. Celle qui doit prouver que cette situation n'aura pas de conséquences nuisibles pour le développement équilibré des peuplements de poissons.	50 % > 8 100 % > 5	30 % > 7 Lorsque la teneur en oxygène descend en-dessous de 4 mg/l, les autorités compétentes mettent en œuvre les dispositions de l'article 7, paragraphe 3. Celle qui doit prouver que cette situation n'aura pas de conséquences nuisibles pour le développement équilibré des peuplements de poissons.	Méthode de Winkler ou électrodes spécifiques (méthode électrochimique)	Mensuelle, avec au moins un échantillon représentatif des faibles teneurs en oxygène se présentant le jour du prélèvement. Toutefois, s'il y a présomption de variations diurnes significatives au moins deux prélèvements par jour seront effectués	
3. pH		6-9 (0) (1)		6-9 (0) (1)	Electrométrie; étalonnage au moyen de deux solutions tampons de pH connus, voisines et de préférence situées de part et d'autre de la valeur du pH à mesurer	Mensuelle	
4. Matières en suspension (mg/l)	< 25 (0)		< 25 (0)		Par filtration sur membrane filtrante 0,45 µm ou par centrifugation (temps minimal de 5 minutes, accélération moyenne de 2 800 - 3 200 g), séchage à 105 °C et pesée		Les valeurs indiquées se réfèrent à des concentrations moyennes et ne s'appliquent pas aux matières en suspension ayant des propriétés chimiques nocives. Les inondations sont susceptibles de provoquer des concentrations particulièrement élevées

Paramètre	Eaux salinicoles		Eaux euryhalines		Méthodes d'analyse ou d'inspection	Fréquences minimale d'échantillonnage et de mesure	Observations
	G	I	G	I			
5. DBO ₅ (mg/l O ₂)	< 3		< 6		Détermination de O ₂ par la méthode dite de Winkler avant et après incubation de 5 jours dans l'obscurité totale, à 20 ± 1 °C (sans empêcher la nitrification)		
6. Phosphore total (mg/l P)					Spectrophotométrie d'absorption moléculaire		<p>En ce qui concerne les lacs dont la profondeur moyenne se situe entre 18 et 300 m, on pourrait appliquer la formule suivante:</p> $L < 10 \frac{\bar{Z}}{T_w} (1 + \sqrt{T_w})$ <p>où</p> <p>L = charge exprimée en mg P par mètre carré de surface du lac pendant une année</p> <p>\bar{Z} = profondeur moyenne du lac exprimée en mètres</p> <p>T_w = temps théorique de renouvellement de l'eau du lac exprimé en années</p> <p>Dans les autres cas, les valeurs limites de 0,2 mg/l pour les eaux salinicoles et de 0,4 mg/l pour les eaux euryhalines, exprimés en PO₄, peuvent être considérées comme des valeurs indicatives permettant de réduire l'eutrophication</p>
7. Nitrates (mg/l NO ₃)	< 0,01		< 0,03		Spectrophotométrie d'absorption moléculaire		

Paramètre	Eaux salinicoles		Eaux cynophiles		Méthodes d'analyse ou d'inspection	Fréquence minimale d'échantonnage et de mesure	Observations
	G	I	G	I			
8. Composés phénoliques (mg/l C ₆ H ₅ OH)		(*)		(*)	Examen gustatif		L'examen gustatif n'est effectué que si la présence de composés phénoliques est présumée
9. Hydrocarbures d'origine pétrolière		(*)		(*)	Examen visuel Examen gustatif	Mensuelle	Un examen visuel est effectué tous les mois; l'examen gustatif n'est effectué que si la présence d'hydrocarbures est présumée
10. Ammoniac non ionisé (mg/l NH ₃)	< 0,005	< 0,025	< 0,005	< 0,025	Spectrophotométrie d'absorption moléculaire au bleu d'indophénol ou selon la méthode de Nessler associée à la détermination du pH et de la température	Mensuelle	Les valeurs pour l'ammoniac non ionisé peuvent être dépassées, à condition qu'il s'agisse de pointes peu importantes apparaissant pendant la tournée
11. Ammonium total (mg/l NH ₄)	< 0,04	< 1 (*)	< 0,2	< 1 (*)			
12. Chlore résiduel total (mg/l HOCl)		< 0,005		< 0,005	Méthode DPD (diéthyl-p-phénylènediamine)	Mensuelle	Les valeurs I correspondent à un pH 6. Des concentrations de chlore total supérieures peuvent être acceptées si le pH est supérieur

Afin de diminuer le risque d'une toxicité dû à l'ammoniac non ionisé, d'une consommation d'oxygène due à la nitrification et d'une eutrophication, les concentrations d'ammonium total ne devraient pas dépasser les valeurs suivantes:

Paramètre	Eaux salomonicoles			Eaux cyprinicoles		Méthodes d'analyse ou d'inspection	Fréquence minimale d'échantillonnage et de mesure	Observations
	G	I		G	I			
13. Zinc total (mg/l Zn)		< 0,3			< 1,0	Spectrométrie d'absorption atomique	Mensuelle	Les valeurs I correspondent à une dureté de l'eau de 100 mg/l de CaCO ₃ . Pour des duretés comprises entre 10 et 500 mg/l, les valeurs limites correspondantes peuvent être trouvées à l'annexe II
14. Cuivre soluble (mg/l Cu)	< 0,04			< 0,04		Spectrométrie d'absorption atomique		Les valeurs G correspondent à une dureté de l'eau de 100 mg/l de CaCO ₃ . Pour des duretés comprises entre 10 et 300 mg/l, les valeurs limites correspondantes peuvent être trouvées à l'annexe II

(1) Les variations amfiboliques du pH par rapport aux valeurs constantes ne doivent pas dépasser $\pm 0,5$ unité pH dans les limites comprises entre 6,0 et 9,0 à condition que ces variations n'augmentent pas la nocivité d'autres substances présentes dans l'eau.

(2) Les composés phénoliques ne doivent pas être présents à des concentrations telles qu'elles altèrent la saveur du poisson.

(3) Les produits d'origine pétrolière ne doivent pas être présents dans les eaux en quantités telles:

— qu'ils forment un film visible à la surface de l'eau ou qu'ils se déposent en couches sur le lit des cours d'eau et des lacs,

— qu'ils communiquent aux poissons une saveur perceptible d'hydrocarbures,

— qu'ils provoquent des effets nocifs chez les poissons.

(4) Dans des conditions écologiques ou climatologiques particulières et notamment dans le cas de températures d'eau basses et de nitrification réduite, ou lorsque l'autorité compétente peut prouver qu'il n'y a pas de conséquences nuisibles pour le développement équilibré des peuplements de poissons, elle peut fixer des valeurs supérieures à 1 mg/l.

Observation générale

Il est souligné que, en ce qui concerne la fixation des valeurs des paramètres, on est parti de l'hypothèse que les autres paramètres, qu'ils soient ou non mentionnés dans la présente annexe, sont favorables. Cela implique notamment que les concentrations en substances nocives autres que celles énumérées soient très faibles.

Si deux substances nocives ou plus sont présentes en mélange, des effets cumulatifs importants (effets d'addition, de synergie ou effets antagoniques) peuvent apparaître.

Abréviations

G = guide.

I = impérative.

(0) = dérogations possibles conformément à l'article 9.

B. INDICATIONS PARTICULIERES RELATIVES AU ZINC TOTAL ET AU CUIVRE SOLUBLE

Zinc total

(voir annexe I, n° 13, colonne «observations»)

Concentrations en zinc (mg/l Zn) en fonction de différentes valeurs de dureté de l'eau comprises entre 10 et 500 mg/l CaCO₃:

	Dureté de l'eau (mg/l CaCO ₃)			
	10	50	100	500
Eaux salinicoles (mg/l Zn)	0,03	0,2	0,3	0,5
Eaux cyprinicoles (mg/l Zn)	0,3	0,7	1,0	2,0

Cuivre soluble

(voir annexe I, n° 14, colonne «observations»)

Concentrations en cuivre soluble (mg/l Cu) en fonction de différentes valeurs de dureté de l'eau comprises entre 10 et 300 mg/l CaCO₃:

	Dureté de l'eau (mg/l CaCO ₃)			
	10	50	100	300
mg/l Cu	0,005 (*)	0,022	0,04	0,112

(*) La présence de poissons dans des eaux contenant de plus fortes concentrations en cuivre peut indiquer la prédominance de complexes organo-cupriques solubles.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 17 février 1984.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement,

F. AERTS